**TABUĽKA ZHODY**

**návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SMERNICA RADY 2003/8/ES**  **z 27. januára 2003**  **o zlepšení prístupu k spravodlivosti pri cezhraničných sporoch ustanovením minimálnych spoločných pravidiel týkajúcich sa právnej pomoci pri takýchto sporoch (Ú. v. ES L 26, 31. 1. 2003).** | | | Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. [586/2003 Z. z.](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2003/586/) o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov(gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)  |  | | --- | | Zákon č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. [586/2003 Z. z.](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2003/586/) o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov(gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)  1. **Zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č.**[**455/1991 Zb.**](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/1991/455/)**o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov**   (gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky) | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Článok | Text | Spôsob transp. | Číslo | Článok | Text | Zhoda | Poznámky | Identifikácia goldplatingu | Identifikácia oblasti gold- platingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu\* |
| **Č: 1**  **O: 2** | 2. Členský štát, v ktorom má strana sporu bydlisko, sa určí v súlade s článkom 59 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (3). | N  N | 1.  1.  2.  2.  2.  2.  2.  2.  3. | Čl: I  B: 2  § 3  O: 1  V: úvodná  Čl: I  B: 3  § 3  O: 1  P: d)  § 4  O: 1  Písm. a)  § 5b  O:1  O:2  O:3  O:4  § 2  O:1  O:2 | (1) Tento zákon sa vzťahuje na konanie o nároku na poskytnutie právnej pomoci a poskytovanie právnej pomoci prostredníctvom Centra právnej pomoci (ďalej len „centrum“)  b) v cezhraničných sporoch v občianskoprávnych veciach, obchodnoprávnych veciach, pracovnoprávnych veciach a v rodinnoprávnych veciach,  (1) Tento zákon sa vzťahuje na konanie o nároku na poskytnutie právnej pomoci a poskytovanie právnej pomoci prostredníctvom Centra právnej pomoci (ďalej len „centrum“) d) v konaní súvisiacom s oznamovaním protispoločenskej činnosti podľa osobitného predpisu.1aab),  Poznámka pod čiarou k odkazu 1aab) znie:  1aab) § 7 a 12 zákona č. 54/2019 Z. z. o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.   |  | | --- | | Právnou pomocou sa rozumie poskytovanie právnych služieb osobe oprávnenej podľa tohto zákona v súvislosti s uplatňovaním jej práv, ktoré zahŕňajú najmä právne poradenstvo, pomoc pri mimosúdnych konaniach, vrátane sprostredkovania riešenia sporov formou mediácie[*1ab)*](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/327/#poznamky.poznamka-1ab) spisovanie podaní na súdy, zastupovanie v konaní pred súdmi a vykonávanie úkonov s tým súvisiacich a úplné alebo čiastočné uhrádzanie nákladov s tým spojených,  O forme poskytnutia právnej pomoci rozhoduje centrum, prihliada pritom na okolnosti prípadu a účelnú ochranu práv oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby.  Oprávnenú osobu alebo zahraničnú oprávnenú osobu v príslušnom konaní pred súdom zastupuje advokát, ktorého určí centrum  zo zoznamu podľa osobitného predpisu,4) ak tento zákon neustanovuje inak. Proti rozhodnutiu podľa prvej vety sa advokát nemôže odvolať; ustanovenia osobitného predpisu1aa) tým nie sú dotknuté.  Ak vec preukázateľne neznesie odklad alebo ak pre osobitné pomery na strane oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby je zastupovanie centrom najvhodnejšou formou poskytnutia právnej pomoci, oprávnenú osobu alebo zahraničnú oprávnenú osobu môže v príslušnom konaní pred súdom zastupovať centrum; to neplatí, ak ide o vec, v ktorej sa vyžaduje zastúpenie advokátom.4a)  Ak je to účelné a z okolností prípadu je zrejmé, že k vyriešeniu právneho sporu, ktorého účastníkom je oprávnená osoba alebo zahraničná oprávnená osoba, by mohlo dôjsť mediáciou, centrum navrhne oprávnenej osobe alebo zahraničnej oprávnenej osobe mediáciu a so súhlasom oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby a mediátora určí mediátora; ak je to s ohľadom na okolnosti prípadu vhodné, určí centrum mediátora až po získaní súhlasu druhej strany sporu.4b) Proti rozhodnutiu podľa prvej vety sa mediátor nemôže odvolať. |  |  | | --- | | Advokát je ten, kto je zapísaný do zoznamu advokátov, ktorý vedie komora.  Advokát je pri poskytovaní právnych služieb nezávislý, je viazaný všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach príkazmi klienta. | | Ú  Ú | Bezplatnou právnou pomocou sa tu rozumie poskytovanie právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi. Materiálna núdza je v zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona č. 327/2005 Z. z. stav, keď fyzická osoba je poberateľom dávky a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi,[*1e)*](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/327/#poznamky.poznamka-1e) alebo stav, keď príjem fyzickej osoby nepresahuje 2,1-násobok sumy životného minima[*2)*](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/327/#poznamky.poznamka-2) a táto fyzická osoba si využívanie právnych služieb nemôže zabezpečiť svojím majetkom. | **GP-N** |  |